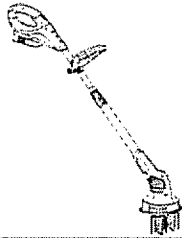




18V GARDEN CULTIVATOR

INSTRUCTION MANUAL

Catalog No. GC818



THANK YOU FOR CHOOSING BLACK & DECKER!
GO TO WWW.BLACKANDDECKER.COM/NEWOWNER
TO REGISTER YOUR NEW PRODUCT.

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT
FOR ANY REASON PLEASE CALL
1-800-544-6986

BEFORE YOU CALL, HAVE THE CATALOG No. AND DATE CODE AVAILABLE. IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE CAN RESOLVE THE PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO BLACK & DECKER.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- Inspect and thoroughly clean your cultivator at the start of each use.
- The blades on this tool are not intended to be sharp. Do not sharpen.
- Make sure area is clear of other persons or pets prior to starting operation.
- Make sure work area is clear of underground wires and pipes.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.
INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
ADVERTENCIA: LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
Cat. No. GC818 Form # 90520620-01 (NOV. '07)
Copyright © 2007 Black & Decker Printed in China

GENERAL SAFETY FOR ALL TOOLS

WARNING: TO REDUCE RISK OF INJURY:

- Before any use, be sure everyone using this tool reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently prior to use and in instructing others.

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS.

When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury:

- **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION** - Wear safety glasses or goggles at all times when this unit is in use. Safety glasses are available at extra cost at your local Black & Decker Service Center or authorized service facility. Always use face or dust mask if operation is dusty.
- **DRESS PROPERLY** - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and substantial rubber soled footwear are recommended when working outdoors. Don't operate the unit when barefoot or wearing open sandals. Wear long pants to protect your legs. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **DO NOT** allow children to operate this unit.
- **MAKE SURE** that other persons and pets are at least 20 ft. away.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING** - Don't carry unit with finger on trigger.
- **DON'T OVERREACH** - Keep proper footing and balance at all times.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTAL CONDITIONS** - Do not use electric units in damp or wet locations. Don't use the unit in the rain.
- **DO NOT OPERATE** unit in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these units normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- **STORE IDLE APPLIANCES INDOORS** - When not in use, units should be stored indoors in a dry locked-up place out of reach of children.
- **STAY ALERT** - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate unit when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- **KEEP HANDS AND FEET AWAY FROM WORK AREA.**
- **DO NOT CHARGE APPLIANCE IN RAIN OR IN WET LOCATIONS.**
- **THIS POWER UNIT** is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.

ADDITIONAL WARNINGS FOR CULTIVATORS

- **DO NOT** use unit if switch does not turn it on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **DISCONNECT** battery pack from unit before making any adjustments, changing accessories, or storing the unit. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the unit accidentally.
- **DO NOT FORCE THE APPLIANCE** - It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed. Clutch will activate if overpowered.

- **USE THE RIGHT APPLIANCE** - Do not use this unit for any job except that for which it is intended.
- **Some dust** created by this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - compounds in fertilizers
 - compounds in insecticides, herbicides and pesticides
 - arsenic and chromium from chemically treated lumber

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **DAMAGE TO APPLIANCE** - If you strike or become entangled with a foreign object, stop tool immediately, check for damage and have any damage repaired before further operation is attempted. Do not operate with a broken line.
- **MAINTAIN APPLIANCES WITH CARE** - Keep cutting edge clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- **CHECK DAMAGED PARTS** - Before further use of the unit, a shroud or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this manual.
- **KEEP SHROUD IN PLACE AND IN WORKING ORDER.**
- **BEFORE STARTING GARDEN CULTIVATOR**, check the soil and remove any large stones, twigs and so forth. Keep checking to make sure the area is clear as you work.
- **IF YOU ENCOUNTER AN OBSTRUCTION** during work despite all of these precautions, turn off the Cultivator. Remove battery prior to attempting to remove the obstruction. **Keep the area clean.**

WARNING: Oscillating lines. Keep at a safe distance.

BATTERY RELATED WARNINGS

- A **BATTERY OPERATED UNIT** with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **USE BATTERY OPERATED UNIT ONLY** with specifically designated battery pack. Use of any other batteries may create a risk of fire.

DO NOT USE OR CHARGE battery in rain

USE ONLY the supplied charger.

REMOVE BATTERY before servicing, cleaning or removing material from the cultivator. Remove battery from your cultivator and carry by the front handle when not in use.

EXERCISE CARE in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.

DO NOT OPEN OR MUTILATE the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

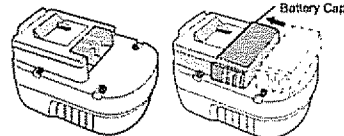
SAVE THESE INSTRUCTIONS

The label on your tool may include the following symbols:

V	v	v	A	...	amperes
Hz	h	z	W	...	watts
min	m	i	~	...	alternating current
→			R ₀	...	no load speed
□			⊕	...	earthing terminal
⚠			1/min	...	revolutions or reciprocations per minute

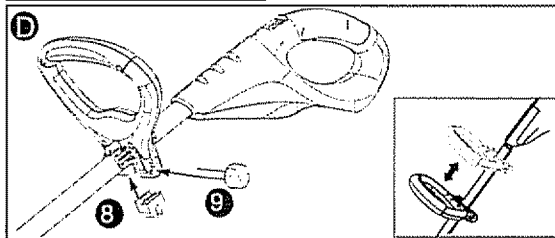
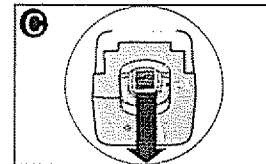
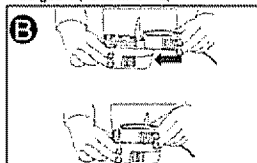
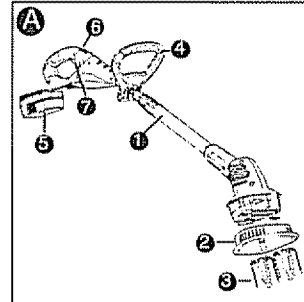
Battery Cap Information

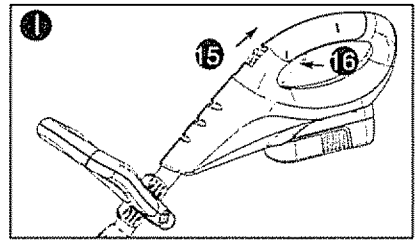
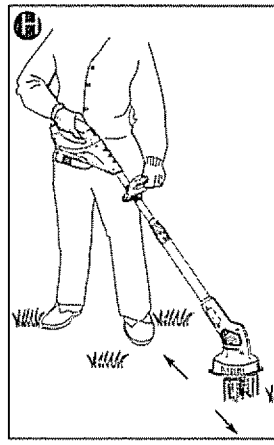
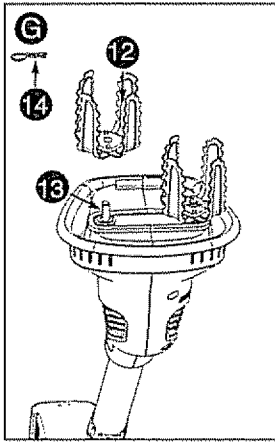
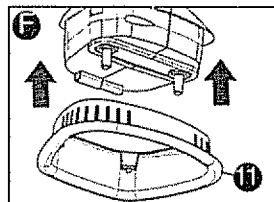
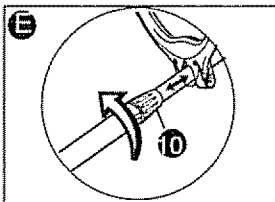
Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.



WARNING: Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc. with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap. Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like. The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commodes or airplanes (i.e. packed in suitcases and carryon luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

- 1 GC818 Cultivator
Cultivador modelo GC818
Cultivador GC818
- 2 Shroud
Frasco
Cubierta
- 3 Tine assembly (x 2)
(2) Jeux de dents
Conjunto de dientes (x 2)
- 4 Auxiliary handle
Poignée auxiliaire
Mano auxiliar
- 5 Battery pack
Bloc-piles
Paquete de baterías
- 6 Lock-off button
Bouton de verrouillage
Botón de bloqueo
- 7 Switch trigger
Détonoir
Interruptor disparador
Charger (not shown)
Cargador (no se muestra)





CHARGING THE BATTERY

- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- CAUTION:** To reduce the risk of injury, charge only Black & Decker Power Packs. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not expose charger to rain or snow.
- The charger is equipped with a red LED charging indicator light, located on the upper side of the charger. The indicator light will come on when the battery is properly connected to the charger and the power plug is inserted into the electrical outlet. The light will remain on, so long as the unit is properly connected to the powered charging base. It is recommended to store the unit on the charger during the operating seasons, with the charger plugged in to have the battery charged for the next use.
- Use of an attachment not recommended or sold by Black & Decker may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire, electric shock or electrocution.
 - Two-wire cords can be used with 2-wire or 3-wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.). If the extension is to be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked for outdoor use can also be used for indoor work. The letters "W" or "WA" on the cord jacket indicate that the cord is suitable for outdoor use.
 - An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and overheating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable; that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each extension contains at least the minimum wire size.

CHART FOR MINIMUM WIRE SIZE (AWG) OF EXTENSION CORDS

Total Extension Cord Length (ft)	NAMEPLATE RATING AMPS - 0 - 10 0					
	25	50	75	100	125	150
(m)	10	20	30	40	50	60
Wire Gauge	18	18	16	16	14	14

- Do not attempt to open the charger or the unit. There are no customer serviceable parts inside. Return to any authorized Black & Decker service center.
- DO NOT incinerate battery even if they are severely damaged or completely worn out.
- Do not incinerate the batteries. They can explode in a fire. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage, charging or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
 - Wash quickly with soap and water.
 - Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - If the battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT CHARGING NOTES

- THE CELLS IN YOUR POWER PACK ARE NOT FULLY CHARGED AT THE FACTORY. BEFORE ATTEMPTING TO CHARGE THEM, THOROUGHLY READ ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- The charger is designed to use standard household 120 volt 60 Hz power
- Plug the charger into any standard 120 Volt 60 Hz electrical outlet
NOTE: Do not charge by means of an engine generator or DC power source. Use only 120V AC.
 - Slide the charger onto the power pack as shown in Figure B and let the power pack charge initially for 8 hours. After the initial charge, under normal usage, your power pack should be fully charged in 3 to 9 hours.
 - Unplug charger, and remove the power pack. Place the power pack in the unit and be certain that it is inserted fully into the battery cavity until it "clicks" into place.

- NOTE:** To remove the power pack from the unit, press down on the release button on the back of the power pack (Figure C) and slide out.
- After normal usage, your power pack should be fully charged in 3 to 9 hours. If the power pack is run-down completely, it may take up to 9 hours to become fully charged. Your power pack was sent from the factory in an uncharged condition. Before attempting to use it, it must be charged for at least 8 hours.
 - DO NOT charge the power pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the power pack. Longest life and best performance can be obtained if power pack is charged when air temperature is about 75°F (24°C).
 - While charging, the charger may hum and become warm to touch. This is a normal condition and does not indicate a problem.
 - If the power pack does not charge properly—(1) Check current at receptacle by plugging in a lamp or other unit, (2) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights, (3) Move charger and power pack to a surrounding air temperature of 40°F (+4.5°C) to 105°F (+40.5°C), (4) if the receptacle and temperature are OK, and you do not get proper charging, take or send the power pack and charger to your local Black & Decker service center. See Tools Electric in yellow pages.
 - The power pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE using unit with its power pack in a depleted condition.
 - The power pack will reach optimum performance after being cycled 5 times during normal usage. There is no need to run the batteries down completely before recharging. Normal usage is the best method of discharging and recharging the power pack.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the red light glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

NOTE: A battery pack will slowly lose its charge when kept out of the charger. If the battery pack has not been kept on maintenance charge, it may need to be recharged before use. A battery pack may also slowly lose its charge if left in a charger that is not plugged into an appropriate AC source.

ASSEMBLY

AUXILIARY HANDLE ASSEMBLY (FIG. D)

- Position handle on upper tube to desired height.
- Ensure locking block (8) is aligned with groove in tube
- Assemble and tighten bolt (9)

POLE EXTENSION (FIG. E)

- Loosen collar (10).
- Extend poles to desired length
- Tighten collar.

SHROUD ASSEMBLY (FIG. F)

- Position the open center of the shroud (11) over the lower housing from the bottom (near output shaft).
 - Align snap tabs to housing. Apply even pressure to shroud until snap sound is heard.
 - Ensure all snap features are engaged correctly.
- WARNING: NEVER OPERATE TOOL WITHOUT SHROUD FIRMLY IN PLACE.**

TINE ASSEMBLY (FIG. G)

- WARNING:** Release trigger, allow lines to come to a complete stop, and remove battery.
- Place line (12) on shaft (13), making sure flat in hole of line is aligned with flat on shaft. Be sure to push line completely onto shaft.
 - Insert straight end of pin (14) into shaft hole. Push in pin completely until the looped end bottoms out against the shaft.
 - Repeat for other line. For line removal reverse the process.

OPERATION (FIG. H,I)

- WARNING: Make sure that other persons and pets are at least 20 feet away**
- Hold tool as shown in Figure H
 - Lift unit out of soil.
 - Slide lock off button (15) (Fig. I)
 - Pull switch trigger (16), (Fig. I)
- For the first cultivating each season, it is best to move slowly because dirt is packed down. Subsequent cultivating will be completed more rapidly. Do not attempt to cultivate when the soil is wet - for electrical safety and to prevent clogging of the tines. If you must cultivate under conditions that cause the tines to become clogged, release trigger, wait for tines to come to complete stop! REMOVE BATTERY! Remove clogged material with a stick or screwdriver. To continue to operate the tool in a clogged condition will seriously overload the motor.
- NOTE:** This unit is equipped with a built in clutching mechanism used to prevent permanent damage to the unit due to an obstruction in the tines or overloaded working conditions. If the clutch is engaged, the unit will make a loud clicking sound. This noise will persist until the obstruction or overload condition is removed. Remove battery prior to attempting to remove obstructions from lines. The clutch mechanism is not adjustable by the user.
- CAUTION:** Do not attempt to unclog the lines by dropping or tapping the tool on the ground. This can damage the unit.

STORAGE

Remove and clean any debris from the outside of the cultivator and inside of shroud before storage. See MAINTENANCE section.

CAUTION: DO NOT HANG ON THE SWITCH TRIGGER

Note: Do not store the tool on or adjacent to fertilizers or chemicals. Such storage can cause rapid corrosion.

PREVENTING CORROSION

- WARNING: Wear proper gloves and eye protection when cleaning tool.**
- Fertilizers and other garden chemicals contain agents that greatly accelerate the corrosion of metals. If you use the tool in areas where fertilizers or chemicals have been used, the tool should be cleaned immediately afterwards.
- Wipe all exposed parts with a damp cloth. You may lubricate only metal parts with a light petroleum based oil.
- When cleaning, DO NOT immerse tool in water or spray it with a hose.

MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by Black & Decker. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.

RBRC in cooperation with Black & Decker and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized Black & Decker service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery, or call 1-800-8-BATTERY.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
• Unit will not start.	• Battery not installed properly. • Battery not charged.	• Check battery installation. • Check battery charging requirements. • Move lock-off button from on position.
• Battery will not charge.	• Battery not inserted into charger • Charger not plugged in • Surrounding air temperature too hot or too cold.	• Insert battery into charger until red LED appears. • Plug charger into a working outlet. Refer to "Important Charging Notes" for more details. • Move charger and tool to a surrounding air temperature of above 40 degree F (4,5°C) or below 105 degree F (+40,5°C).

For assistance with your product, visit our website www.blackanddecker.com for the location of the service center nearest you or call the BLACK & DECKER help line at 1-800-544-6986.

ACCESSORIES

Replacement lines (RT400) for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center. If you need assistance regarding accessories, please call: 1-800-544-6986.

⚠ WARNING: The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

SERVICE INFORMATION

All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: 1-800-544-6986 or visit www.blackanddecker.com.

FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools—Electric" in the yellow pages of the phone directory and available on our website www.blackanddecker.com.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center. This product is not intended for commercial use.

Free Warning Label Replacement: If your warning labels become illegible or are missing call 1-800-544-6986 for a free replacement.

Imported by
Black & Decker (U.S.)
Inc.
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286
U.S.A.



See Tools—
Electric*
— Yellow Pages
for Service &
Sales



LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qui l'accompagnent concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

⚠ DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

⚠ MISE EN GARDE : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

MISE EN GARDE : Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Lors de l'utilisation d'outils de jardinage, des précautions de base en matière de sécurité doivent toujours être suivies afin de réduire le risque d'accident, de choc électrique et de blessure corporelle :

- **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE** – Porter des lunettes de sécurité ou des lunettes protectrices en tout temps lors de l'utilisation de l'appareil. Des lunettes protectrices sont vendues séparément au centre de réparation Black & Decker ou à un centre de réparation autorisé. Utiliser toujours un masque facial ou anti-poussière si l'opération génère de la poussière.
- **S'HABILLER DE MANIÈRE APPROPRIÉE** – Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Ils peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes à semelles en caoutchouc sont recommandés lors de travaux à l'extérieur. Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Porter des pantalons longs pour protéger vos jambes. Se couvrir les cheveux s'ils sont longs.
- **NE PAS PERMETTRE L'UTILISATION DE L'APPAREIL PAR DES ENFANTS.**
- **ÉVITER QUE LES PERSONNES ET ANIMAUX SOIENT ÉLOIGNÉS D'AU MOINS 6,1 m (20 pi)**
- **S'ASSURER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS** – Ne pas transporter l'outil avec le doigt sur la détente.
- **NE PAS TROP TENDRE LES BRAS** – Conserver son équilibre en tout temps.
- **ÉVITER LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES DANGEREUSES** – Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des lieux humides ou mouillés. Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie.
- **NE PAS UTILISER L'APPAREIL DANS UN MILIEU GAZEUX OU DÉFLAGRANT.** Les moteurs de ces appareils produisent normalement des étincelles qui pourraient enflammer des vapeurs.
- **RANGER LES APPAREILS INUTILISÉS À L'INTÉRIEUR** – Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés à l'intérieur, dans un endroit sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- **ÊTRE VIGILANT** – Surveiller le travail effectué. Faire preuve de jugement. Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- **TENIR LES MAINS ET LES PIEDS ÉLOIGNÉS DE LA ZONE DE TRAVAIL.**
- **NE PAS CHARGER L'APPAREIL SOUS LA PLUIE OU DANS DES ENDROITS HUMIDES.**
- **CE BLOC D'ALIMENTATION** est correctement orienté supporté dans une position verticale ou au plancher.

⚠ AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES CULTIVATEURS

- **NE PAS** utiliser l'appareil si l'interrupteur ne fonctionne pas. Un appareil dont l'interrupteur ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.
- **DÉBRANCHER** le bloc-piles de l'unité avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre l'unité en marche accidentellement.
- **NE PAS FORCER L'APPAREIL** – Le travail sera mieux fait à la vitesse pour laquelle il a été conçu et sans risque de blessure. L'embrayage s'actionnera s'il est surmotorisé.
- **UTILISER LE BON APPAREIL** – Ne pas utiliser cet appareil pour tout autre type de travail sauf pour celui pour lequel il est prévu.
- Certaines poussières produites par cet appareil contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres dangers relatifs à la reproduction. Ils comprennent notamment :
 - composés présents dans les engrais,
 - composés présents dans les insecticides, herbicides et pesticides
 - arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, porter un équipement de sécurité approuvé comme un masque anti-poussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

- **APPAREIL ENDOMMAGÉ** – Si l'appareil frappe quelque chose ou devient enchevêtré avec un objet, il faut l'arrêter immédiatement, le débrancher, puis l'inspecter à la recherche de dommages qui devront être réparés avant une autre utilisation. Ne pas utiliser si l'appareil présente une dent brisée.
- **ENTRETIENIR L'APPAREIL AVEC SOIN** – Garder le bord des dents propre afin d'assurer une performance maximale et pour réduire le risque de blessure. Suivre les consignes de graissage et de changement d'accessoires. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES** – Avant toute utilisation ultérieure de l'appareil, un flasque endommagé, ou toute autre pièce endommagée, doit être examiné soigneusement afin d'assurer un fonctionnement adéquat selon sa fonction prévue. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, la présence de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièces, la fixation et tout autre problème pouvant nuire au fonctionnement de l'outil. Toute pièce endommagée, doit être réparée ou remplacée adéquatement par un centre de réparation autorisé à moins d'un avis contraire indiqué dans le présent mode d'emploi.
- **MAINTENIR LE FLASQUE EN PLACE ET EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT.**
- **AVANT DE DÉMARRER LE CULTIVATEUR DE JARDIN**, vérifier le sol et retirer toutes grandes pierres, brindilles et débris similaires. Poursuivre l'inspection en cours de travail.
- **SI MALGRÉ TOUTES CES PRÉCAUTIONS**, un objet obstrue le travail, mettre d'abord le cultivateur hors tension. Retirer le bloc-piles avant d'essayer de retirer l'objet qui obstrue.
- **Maintenir propre la zone qui comporte les dents.**

⚠ AVERTISSEMENT : dents mobiles. Maintenir une distance sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX PILES ET BLOCS-PILES

- **UN APPAREIL À PILES** intégré ou fonctionnant sur un bloc-piles externe doit être rechargé uniquement au moyen du chargeur prévu pour les piles utilisées. L'utilisation d'un chargeur destiné à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- **UTILISER L'APPAREIL FONCTIONNANT SUR PILES UNIQUEMENT** avec le bloc-piles spécialement conçu à cet effet. L'utilisation de toute autre pile peut provoquer un incendie.
- **NE PAS UTILISER OU CHARGER** le bloc-piles sous la pluie.
- **UTILISER SEULEMENT** le chargeur fourni.
- **RETIRER LE BLOC-PILES** avant toute réparation, nettoyage ou retrait de matière du cultivateur. Lorsque le cultivateur est inutilisé, retirer le bloc-piles et le transporter par la poignée avant.
- **PRENDRE GARDE** en manipulant les blocs-piles afin de ne pas provoquer de court-circuit entre les piles et des objets conducteurs comme des bagues, des bracelets et des clés. La pile ou le conducteur peut surchauffer et causer des brûlures.
- **NE PAS OUVRIR NI ALTERER LE BLOC-PILES.** L'électrolyte libéré est corrosif et peut endommager les yeux et la peau. Il peut être toxique si avalé.

CONSERVER CES DIRECTIVES

L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants.

V	volts	A	ampères
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	courant alternatif
====	courant continu	non	régime à vide
⊕	Construction classe II	⊖	borne de terre
⚠	symbole d'alerte à la sécurité	imin	révolutions ou alternance par minute

CULTIVATEUR DE JARDIN DE 18 V

MODE D'EMPLOI

N° de catalogue GC818

MERCI D'AVOIR CHOISI BLACK & DECKER !
VISITEZ WWW.BLACKANDDECKER.COM/NEWOWNER
POUR ENREGISTRER VOTRE NOUVEAU PRODUIT.

AVANT DE RETOURNER CE PRODUIT POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT, COMPOSER LE

1-800-544-6986

AVANT D'APPELER, AVEZ EN MAIN LE N° DE CATALOGUE ET LE CODE DE DATE. DANS LA PLUPART DES CAS, UN REPRÉSENTANT DE BLACK & DECKER PEUT RÉSOUDRE LE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. SI VOUS AVEZ UNE SUGGESTION OU UN COMMENTAIRE, APPELEZ-NOUS. VOS IMPRESSIONS SONT CRUCIALES POUR BLACK & DECKER.

VOICI DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À CONNAÎTRE :

- Inspecter et nettoyer soigneusement avant de commencer tout travail de chaque utilisation.
- Les lames de la tête ne sont pas affûtées et sont prévues pour une utilisation telle quelle. Ne les affûter pas.
- Avant le démarrage de l'outil, s'assurer que la zone soit dégagée, exempte de personnes ou d'animaux.
- S'assurer que le zone de travail soit exempte de câbles et de conditions similaires.

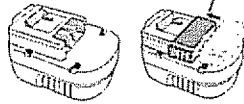
CONSERVER CE MANUEL POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

- **⚠ AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :
- Avant tout usage, s'assurer que tout utilisateur de cet outil lise et comprenne toutes les directives de sécurité ainsi que l'information comprise dans le présent manuel
- Conserver ces directives et les examiner fréquemment avant d'utiliser l'appareil ou de donner des directives aux autres.

Information concernant le capuchon du bloc-pile

Un capuchon est fourni avec le bloc-pile en vue d'être utilisé chaque fois qu'on retire ce dernier de l'outil ou du chargeur en vue de le ranger ou de le transporter; enlever le capuchon avant de remettre le bloc-pile dans le chargeur ou dans l'outil.

Capuchon du bloc-pile



AVERTISSEMENT : S'assurer, au moment de ranger ou de transporter un bloc-pile ou une pile, qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec leurs bornes à découvert de celui-ci. Par exemple, il faut éviter de placer un bloc-pile ou une pile dans un capuchon dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir (etc.) contenant des objets tels que des clous, des vis ou des clés, car tout contact entre les bornes à découvert et un objet métallique comme une clé, une pièce de monnaie, un outil à main, etc., pourrait causer un incendie. En effet, les règlements fédéraux du Material Hazardous Waste Regulations (MHWR) du US Department of Transportation interdisent le transport d'un bloc-pile ou d'une pile dans tout moyen de transport commercial ou aérien (que ce soit dans une valise ou le bagage de cabine) SAUF s'ils sont bien protégés contre les courts-circuits. On doit donc s'assurer, lorsqu'on transporte un bloc-pile ou une pile séparément, de bien protéger et isoler les bornes contre tout matériau qui risque d'entrer en contact avec eux et de causer un court-circuit.

CHARGE DE BATTERIE

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les directives et les indications d'avertissement apposées sur (1) le chargeur, (2) la pile ou le bloc-piles et (3) le produit à pile utilisé.
- MISE EN GARDE :** pour réduire le risque de blessures, charger seulement les bloc-piles Black & Decker. D'autres types de piles peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles et des dommages.
- Protéger le chargeur contre la pluie et la neige.
- Le chargeur est doté d'un voyant de charge DEL rouge, situé sur le côté supérieur du chargeur. Le voyant s'allume lorsque le bloc-piles est correctement branché au chargeur et que le cordon d'alimentation est inséré dans la prise de courant. Le témoin reste allumé, aussi longtemps que l'appareil reste branché correctement à la base de chargement alimentée. Il est recommandé de ranger l'appareil sur le chargeur pendant tout utilisation, en gardant le chargeur branché, pour que le bloc-piles soit chargé pour la prochaine utilisation.
- L'utilisation d'un équipement non recommandé ou vendu par Black & Decker peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- Pour réduire le risque de dommages à la fiche et au cordon d'alimentation, tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour déconnecter le chargeur.
- S'assurer que le cordon est situé en lieu sûr de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus ou à ce qu'il ne soit pas endommagé ni soumis à une tension. Il est préférable de ne pas utiliser une rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate risque d'entraîner un incendie, un choc électrique ou une électrocution.
- Les cordons à deux fils peuvent être utilisés avec les rallonges à 2 ou 3 fils. Utiliser uniquement des rallonges rondes gainées. Nous recommandons également qu'elles soient homologuées par l'organisme Laboratoire des assureurs du Canada (LAC). Si la rallonge est utilisée à l'extérieur, elle doit être prévue à cet effet. Toute rallonge marquée pour un usage extérieur peut aussi être utilisée à l'intérieur. Les lettres « V » ou « WA » inscrites sur la gaine de la rallonge indiquent qu'elle convient à une utilisation extérieure.
- Une rallonge doit présenter un calibre adéquat (AWG ou American Wire Gauge) pour assurer la sécurité et éviter toute perte de puissance et toute surchauffe. Plus le numéro de calibre de fil est petit et plus sa capacité est grande, par exemple un calibre 16 a plus de capacité qu'un calibre 18. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum.

TABLEAU DES CAUBRES DE FILS MINIMUMS (AWG) POUR LES RALLONGES
VALEUR NOMINALE DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE A - 0 - 10 0

Longueur de rallonge totale (pi)	25	50	75	100	125	150
	(m)	10	20	30	40	50
Calibre du fil	18	18	16	16	14	14

- Ne tentez pas d'ouvrir le chargeur ou l'appareil. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par le client. Retourner le produit à tout centre de réparation Black & Decker autorisé.
 - NE PAS INCINÉRER** le bloc-piles même s'il est sérieusement endommagé ou complètement usé.
 - Ne pas incinérer les bloc-piles. Ils pourraient exploser en présence de flammes. Une petite fuite de liquide peut se produire dans les cellules de la pile en cas d'utilisation, de charge ou de conditions de température extrêmes. Cela n'indique pas de défaillance. Toutefois, si le joint d'étanchéité extérieur est rompu et que le liquide entre en contact avec la peau :
 - laver rapidement la zone touchée au savon et à l'eau;
 - neutraliser l'effet au moyen d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre et; c. si le liquide du bloc-piles entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau propre, pendant un minimum de 10 minutes, puis obtenir des soins médicaux.
- REMARQUE AUX FINS MÉDICALES :** le liquide est composé d'une solution de 25 % à 35 % d'hydroxyde de potassium.

CONSERVER CES DIRECTIVES

REMARQUES IMPORTANTES DE CHARGEMENT
LES CELLULES DU BLOC-PILES NE SONT PAS COMPLÈTEMENT CHARGÉES À LA SORTIE DE L'USINE. AVANT DE LES CHARGER, LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ.

- Le chargeur est conçu pour utiliser une alimentation domestique standard de 120 volts, 60 Hz.
- Brancher le chargeur dans toute prise électrique standard de 120 V, 60 Hz.
REMARQUE : ne pas charger le bloc-piles au moyen d'un alternateur ou d'une source d'alimentation c.c. Utiliser uniquement la c.a. 120 V.
 - Glisser le chargeur sur le bloc-piles comme il est indiqué à la figure B, puis laisser le bloc-piles se charger pendant 9 heures pour la première fois. Après la première charge, dans le cas d'une utilisation normale, le bloc-piles devrait se charger entièrement en 3 à 9 heures.
REMARQUE : pour retirer le bloc-piles de l'appareil, enfoncez le bouton de débranchement au dos du bloc-piles (figure C) et le faire coulisser pour le sortir.
 - Débrancher le chargeur, puis enlever le bloc-piles. Insérer le bloc-piles dans l'appareil et s'assurer qu'il soit complètement inséré dans la cavité du bloc-piles jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
REMARQUE : pour retirer le bloc-piles de l'appareil, enfoncez le bouton de débranchement au dos du bloc-piles (figure C) et le faire coulisser pour le sortir.
 - Après la première charge, dans le cas d'une utilisation normale, le bloc-piles devrait se charger entièrement en 3 à 9 heures. Si le bloc-piles est complètement déchargé, il peut falloir jusqu'à 9 heures pour le charger entièrement. Le bloc-piles est expédié de l'usine sans être totalement chargé. Avant d'utiliser le bloc-piles, il doit être chargé pendant au moins 9 heures.
 - NE PAS charger le bloc-piles à des températures inférieures à 4,5 °C (40 °F) ou supérieures à 40,5 °C (105 °F).** Ces consignes sont importantes et permettent d'éviter d'endommager gravement le bloc-piles. Une durée de vie et une performance accrues peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé à une température d'air d'environ 24 °C (75 °F).
 - Durant la charge, le chargeur peut émettre un vrombissement et devenir chaud au toucher. Il s'agit d'un état normal et n'indique pas un problème.
 - Si le bloc-piles ne se charge pas normalement - (1) vérifier la prise de courant en y branchant une lampe ou un autre appareil électrique; (2) vérifier si la prise est reliée à un interrupteur qui coupe le courant au moment d'éteindre la lumière; (3) déplacer le chargeur et le bloc-piles à une température ambiante de 4,5 °C (40 °F) à 40,5 °C (105 °F); et (4) si la prise et la température sont adéquates et que la charge obtenue est insuffisante, apporter ou envoyer le bloc-piles et le chargeur au centre de réparation Black & Decker de votre région. Consulter la section « Outils électriques » des Pages jaunes.

- Le bloc-piles doit être rechargé lorsqu'il n'arrive pas à produire suffisamment de puissance pour des travaux qui étaient facilement réalisés précédemment. **NE PAS CONTINUER** à utiliser l'appareil si son bloc-piles est épuisé.
- Le bloc-piles sera au meilleur de sa performance après avoir effectué 5 cycles durant un usage normal. Il n'est pas nécessaire d'attendre que les bloc-piles soient à plat pour les recharger. Une utilisation normale est la meilleure façon de décharger et de recharger les bloc-piles.

BLOC-PILES LAISSÉ DANS LE CHARGEUR

Le chargeur et le bloc-piles peuvent être laissés branchés, le voyant rouge demeurant indéfiniment allumé. Le chargeur maintiendra le bloc-piles chargé à plein et en bon état. **REMARQUE :** le bloc-piles perdra lentement sa charge une fois retiré du chargeur. Si le bloc-piles n'a pas été maintenu chargé (charge d'entretien), il peut falloir le recharger avant de l'utiliser. De plus, un bloc-piles peut perdre lentement sa charge s'il est laissé dans un chargeur qui n'est pas branché à une source de c.a. appropriée.

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (FIG. D)

- Installer la poignée sur le manche supérieur à la hauteur souhaitée.
- S'assurer que le bloc de verrouillage (B) est aligné avec la rainure sur le manche.
- Assembler et serrer le bouton (D).

RALLONGE (FIG. E)

- Desserrer la bague (10).
- Déployer la rallonge pour atteindre la longueur souhaitée.
- Serrer la bague.

INSTALLATION DU FLASQUE (FIG. F)

- Positionner l'ouverture centrale du flasque (11) sous le boîtier moteur inférieur. Installer la pièce par le bas (près de l'extrémité du pignon).
- Aligner les onglets avec les ouvertures du boîtier. Appliquer une pression uniforme sur le déflecteur. Les onglets s'enclenchent en émettant un déclic.
- S'assurer que tous les onglets sont correctement insérés.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SANS LE DÉFLECTEUR SOLIDEMENT EN POSITION.

MONTAGE DES DENTS (FIG. G)

AVERTISSEMENT : relâcher la détente, attendre l'immobilisation complète des dents puis retirer le bloc-piles.

- Insérer la dent (12) sur l'arbre (13). Aligner la section plate du trou de la dent avec celle de l'arbre. S'assurer d'enfoncer complètement la dent sur l'arbre.
- Insérer l'extrémité droite de la gouille (14) dans le trou de l'arbre. Insérer la gouille au complet jusqu'à ce que l'extrémité bouclée vienne en butée contre l'arbre.
- Retirer la même montage pour l'autre dent. Pour retirer les dents, inverser la procédure.

FONCTIONNEMENT (FIG. H, I)

AVERTISSEMENT : s'assurer que toutes les personnes et animaux sont éloignés d'au moins 6 m (20 pi).

- Tenir l'outil comme indiqué à la figure H.
- Relever l'appareil du sol.
- Glisser le bouton de verrouillage (15) (fig. I)
- Appuyer sur la détente (16)

Pour le premier crochetaje de la encoche, un déplacement lent est recommandé car la terre est bien tassée. Les prochains crochetajes seront plus rapides. Ne pas essayer d'ameublir le sol mouillé pour des raisons de sécurité (électrique) et pour prévenir le bourrage des dents. En cas de travaux sous des conditions qui provoquent le bourrage des dents, relâcher la détente, attendre l'arrêt complet des dents, RETIRER LE BLOC-PILES! Utiliser un bâton ou un tournevis pour retirer la matière prise dans les dents. Le fonctionnement continu de l'outil avec les dents bourrées surchargera gravement le moteur.

REMARQUE : L'appareil est doté d'un mécanisme intégré d'embrayage utilisé pour prévenir des dommages permanents à l'appareil lors d'obstruction des dents ou en présence de conditions de travail exigeantes. Si l'embrayage est enclenché, l'appareil émettra un cliquetis bruyant. Ce cliquetis continuera jusqu'à ce que l'obstruction soit délogée ou que la condition de travail se normalise. Retirer le bloc-piles avant d'essayer de déloger les dents de l'appareil. L'utilisateur ne peut pas ajuster le mécanisme d'embrayage.

MISE EN GARDE : ne pas essayer de déloger les dents en laissant tomber l'outil ou en le frappant au sol. De telles pratiques risquent d'endommager l'appareil.

RANGEMENT

Enlever et nettoyer toute trace de débris de l'extérieur du cultivateur et à l'intérieur du flasque avant le rangement. Voir la section ENTRETIEN.

MISE EN GARDE : NE PAS SUSPENDRE L'APPAREIL PAR LA DÉTENTE.

Remarque : ne pas ranger l'outil sur des engrais ou des produits chimiques ou près de ceux-ci. Un rangement de cette sorte risque de provoquer une corrosion rapide.

PRÉVENTION DE LA CORROSION

AVERTISSEMENT : porter des gants et une protection oculaire adéquats lors du nettoyage de l'outil.

Les engrais et autres produits chimiques de jardin renferment des agents qui accélèrent gravement la corrosion du métal. Après utilisation de l'outil dans des endroits où des engrais ou des produits chimiques ont été utilisés, l'outil doit être ensuite immédiatement nettoyé. Essuyer toutes les pièces exposées avec un chiffon humide. Lubrifier uniformément les pièces métalliques avec de l'huile à base de pétrole léger. Lors du nettoyage, NE PAS immerger l'outil dans l'eau ou l'arrosar au boyau.

ENTRETIEN

N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide. **IMPORTANT :** pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et le réglage (autre que ceux énumérés dans ce mode d'emploi) doivent être réalisés par un centre de réparation autorisé ou tout autre centre de réparation professionnel, et les des pièces de rechange identiques doivent être utilisées.

Le SCEAU SRPRC™

Le sceau SRPRC™ apposé sur le bloc-piles au nickel cadmium indique que son coût de recyclage à la fin de sa vie utile sera payé par Black & Decker. Il est illégal de jeter les piles au nickel cadmium épuisées dans les poubelles ou dans le système municipal d'élimination des résidus solides. Le programme REPC représente donc une alternative sensiblisée à l'environnement. Le SRPRC™, en collaboration avec Black & Decker, ont établi aux États-Unis et au Canada des programmes facilitant la cueillette des piles au nickel cadmium épuisées. Black & Decker encourage ses utilisateurs à participer à son programme de protection de l'environnement en retournant les piles usagées à un centre de réparation autorisé Black & Decker. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région pour savoir où déposer les piles usées ou composer le 1-800-B-BATTERY.

ACCESSOIRES

Dents de remplacement (RT400) pouvant être utilisées avec l'outil sont disponibles auprès de votre distributeur local ou centre de réparation autorisé. Pour tout renseignement concernant les accessoires, composer le : 1 800 544-6988.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de tout accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse.



DÉPANNAGE		
Problème	Cause possible	Solution possible
• L'appareil refuse de démarrer	• Mauvaise installation de la batterie. • Pile non chargée. • Bouton de verrouillage activé.	• Vérifier l'installation de la batterie. • Vérifier les exigences de charge pour la pile. • Déplacer le bouton de verrouillage en position de fonctionnement.
• La pile ne se charge pas.	• Pile non insérée dans le chargeur. • Chargeur non branché. • Température ambiante trop chaude ou froide.	• Insérer la pile dans le chargeur de sorte que le voyant DEL rouge apparaisse. • Brancher le chargeur dans une prise qui fonctionne. Se reporter à la rubrique « Remarques importantes de chargement » pour plus de renseignements. • Vérifier le courant à la prise en branchant une lampe ou un autre appareil électrique. • Vérifier si la prise est reliée à un interrupteur qui coupe le courant au moment d'éteindre la lumière. • Déplacer le chargeur et l'outil à une température ambiante de plus de 4,5 °C (40 °F) ou sous les 40,5 °C (105 °F) 105 degrés F (-40,5°C).

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web www.blackanddecker.com pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance BLACK & DECKER au 1-800-544-6986.

INFORMATION SUR LES RÉPARATIONS

Tous les centres de réparation Black & Decker sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique; ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Que ce soit pour un avis technique, une réparation ou des pièces de rechange authentiques installées en usine, communiquer avec l'établissement Black & Decker le plus près de chez vous. Pour trouver l'établissement de réparation de votre région, consulter le répertoire des Pages Jaunes à la rubrique « Outils électriques » ou composer le numéro suivant : 1-800-544-6986 ou consulter le site www.blackanddecker.com.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE

Black & Decker (E.-U.) inc. garantit ce produit pour une durée de deux ans contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Le produit défectueux sera remplacé ou réparé sans frais de l'une des deux façons suivantes :

La première façon consiste en un simple échange chez le détaillant qui l'a vendu (pourvu qu'il s'agisse d'un détaillant participant). Tout retour doit se faire durant la période correspondant à la politique d'échange du détaillant (habituellement, de 30 à 90 jours après l'achat). Une preuve d'achat peut être requise. Vérifier auprès du détaillant pour connaître sa politique concernant les retours hors de la période définie pour les échanges.

La deuxième option est d'apporter ou d'envoyer le produit (transport payé d'avance) à un centre de réparation autorisé ou à un centre de réparation de Black & Decker pour faire réparer ou échanger le produit, à notre discrétion. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres Black & Decker et les centres de service autorisés sont répertoriés dans les pages jaunes, sous la rubrique « Outils électriques ».

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Pour toute question, communiquer avec le directeur du centre de réparation Black & Decker le plus près de chez vous. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-544-6986 pour en obtenir le remplacement gratuit.

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"
des Pages Jaunes
pour le service et les ventes.



CULTIVADOR PARA JARDÍN DE 18 VOLTIOS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Catálogo N° GC818

¡GRACIAS POR ELEGIR BLACK & DECKER!

VAYA A WWW.BLACKANDDECKER.COM/NEWOWNER
PARA REGISTRAR SU NUEVO PRODUCTO.

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR
CUALQUIER MOTIVO, LLAME AL

(55)5326-7100

ANTES DE LLAMAR, TENGA EL NÚMERO DE CATÁLOGO Y EL CÓDIGO DE FECHA PREPARADOS. EN LA MAYORÍA DE LOS CASOS, UN REPRESENTANTE DE BLACK & DECKER PUEDE RESOLVER EL PROBLEMA POR TELÉFONO. SI DESEA REALIZAR UNA SUGERENCIA O COMENTARIO, LLÁMENOS. SU OPINIÓN ES FUNDAMENTAL PARA BLACK & DECKER.

INFORMACIÓN CLAVE QUE USTED DEBE CONOCER:

- Inspectores y limpie el fondo del cultivador al comenzar un cultivo.
- Las hojas de esta herramienta no están diseñadas para estar activadas. No cortar.
- Asegúrese de que el área de esta herramienta no sea utilizada por personas o mascotas antes de comenzar el mantenimiento.
- Asegúrese de que el área de trabajo no sea utilizada por personas o mascotas antes de comenzar el mantenimiento.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de utilizar, asegúrese de que todas las personas que usen esta herramienta hayan leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad y cualquier otra información incluida en este manual.
- Guarde estas instrucciones y revíselas con frecuencia antes de usar la herramienta y al enseñarlas a los demás.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Al utilizar herramientas eléctricas para jardín, siempre deben cumplirse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

- **SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS:** utilice gafas o anteojos de seguridad siempre que la unidad esté en uso. Los anteojos de seguridad están disponibles a un costo adicional en su centro local de mantenimiento de Black & Decker o en una instalación de mantenimiento autorizada. Utilice siempre máscaras faciales o para polvo si la operación produce polvo.
- **UTILICE LA VESTIMENTA ADECUADA:** no utilice ropa holgada ni joyas. Pueden atascarse en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado con una suela de goma considerable al trabajar al aire libre. No opere la unidad descalzo o con sandalias abiertas. Utilice pantalones largos para protegerse las piernas. Recójase y cubra el cabello largo.
- **NO permita que los niños utilicen esta unidad**
- **Asegúrese de que las demás personas y mascotas estén a no menos de 6,1 m (20 pies) de distancia.**
- **EVITE EL ARRANQUE ACCIDENTAL:** nunca transporte la unidad con el dedo en el disparador.
- **NO SE ESTIRE:** conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.
- **EVITE LAS CONDICIONES AMBIENTALES PELIGROSAS:** no utilice unidades eléctricas en lugares húmedos o mojados. No utilice la unidad bajo la lluvia.
- **NO OPERE** la unidad en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores de estas unidades normalmente generan chispas y éstas últimas pueden encender los vapores.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO SE UTILICEN EN EL INTERIOR:** cuando no las utilice, las unidades deben guardarse en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **ESTE ALERTA:** fíjese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No opere la unidad si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- **MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES LEJOS DEL ÁREA DE TRABAJO.**
- **NO CARGUE LA HERRAMIENTA BAJO LA LLUVIA O EN LUGARES HÚMEDOS.**
- **ESTA UNIDAD DE POTENCIA** está diseñada para ser correctamente orientada en una posición vertical o de montaje en el piso.

ADVERTENCIAS ADICIONALES PARA CULTIVADORES

- **NO UTILICE** la unidad si no se puede encender o apagar con el interruptor. Toda unidad que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **ANTES DE REALIZAR** ajustes, cambiar accesorios o guardar la unidad, desconecte el paquete de baterías. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la unidad en forma accidental.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA:** trabajará mejor y con menos probabilidad de lesiones personales si se opera a la velocidad para la que fue diseñada. El embrague se activará si se sobrecarga.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA:** no utilice esta unidad para un trabajo diferente a aquéllos para los que fue diseñada.
- **El polvo creado por este producto contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.** Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - compuestos en fertilizantes
 - compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas
 - arsénico y cromo de madera con tratamiento químico

Para reducir su exposición a estos productos químicos, use equipo de seguridad aprobado, como máscaras para polvo que están diseñadas especialmente para filtrar las partículas microscópicas.

DAÑO A LA HERRAMIENTA: si golpea la herramienta o ésta se atasca con un objeto extraño, deténgala de inmediato, verifique que no se haya dañado y repare cualquier daño antes de seguir utilizándola. No opere la unidad con un diente roto.

CONSERVE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAMENTE: mantenga el borde de corte limpio para obtener un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones personales. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

VERIFIQUE LAS PIEZAS AVERIADAS: Antes de volver a utilizar la unidad, se debe controlar la cubierta u otra pieza que esté averiada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Cualquier pieza que esté dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada por un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual indique lo contrario.

MANTENGA LA CUBIERTA INSTALADA ADECUADAMENTE Y EN FUNCIONAMIENTO.

ANTES DE ENCENDER EL CULTIVADOR PARA JARDÍN, verifique la tierra y retire las piedras grandes, las ramas pequeñas y otros objetos similares. Siga controlando para asegurarse de que el área está limpia mientras trabaja.

SI A PESAR DE TODAS ESTAS PRECAUCIONES ENCUENTRA UN OBSTÁCULO durante el trabajo, apague el cultivador. Retire la batería antes de intentar quitar el obstáculo.

• Mantenga limpia el área de los dientes.

ADVERTENCIA: Dientes oscilantes. Manténgase a distancia segura.

ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA

• **UNA UNIDAD ACCIONADA A BATERÍA** con baterías integrales o un paquete de baterías separado debe recargarse sólo con el cargador especificado para la batería. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

• **UTILICE LA UNIDAD ACCIONADA A BATERÍA SÓLO** con el paquete de baterías diseñado específicamente. El uso de otro tipo de batería puede producir riesgo de incendio.

• **NO UTILICE NI CARGUE LA BATERÍA** bajo la lluvia

• **UTILICE únicamente el cargador** provisto.

• **RETIRE LA BATERÍA** antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o extracción de materiales del cultivador. Retire la batería de su cultivador y transportelo tomándolo del mango delantero cuando no lo utilice.

• **TENGA CUIDADO** al manipular las baterías a fin de no producir un cortocircuito entre las baterías y los materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y ocasionar quemaduras.

• **NO ABRA NI DAÑE** las baterías. Los electrolitos liberados son corrosivos y pueden ocasionar lesiones en los ojos o en la piel. Pueden ser tóxicos si se ingieren.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

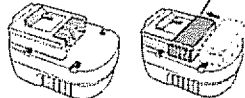
La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.

V	voltios	A	amperios
Hz	hertz	W	vatios
min	minutos	~	corriente alterna
~~~~~	corriente continua	no	no velocidad sin carga
□	Construcción de clase II	⊖	terminal a tierra
Δ	simbolo de alerta de seguridad	.min	revoluciones o reciprocidad por minuto

### Información acerca del protector de la batería

Se han incluido protectores para el almacenamiento y transporte de la batería. Estos deben ser usados cuando la batería no esté conectada a la herramienta ni en el cargador. Recuerde quitar el protector antes de poner la batería en el cargador o conectarla a la herramienta.

Protector de la batería



**ADVERTENCIA:** No guarde ni lleve baterías, unidades de alimentación o pilas en un lugar donde sus terminales pudieran entrar en contacto con algún objeto metálico. Por ejemplo, no ponga baterías, unidades de alimentación o pilas dentro de un delantal o bolsillo, una caja de herramientas o de almacenamiento del producto, un cajón, etc., junto con clavos sueltos, tornillos, llaves, etc. si no están debidamente protegidos. El transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas puede causar un incendio si sus terminales entran en contacto sin querer con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo. De hecho, el reglamento sobre materiales peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos prohíbe el transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas en cualquier tipo de transporte terrestre o aéreo (es decir, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SERA que estén debidamente protegidas de hacer cortocircuito. Por lo tanto, cuando transporte baterías, unidades de alimentación o pilas individuales, asegúrese que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

### CARGA DE LA BATERÍA

- Antes de utilizar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las indicaciones de precaución en (1) el cargador de baterías, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
- PRECAUCIÓN:** para reducir el riesgo de lesiones personales, cargue sólo unidades de alimentación Black & Decker. Otros tipos de baterías pueden estallar y provocar daños personales y materiales.
- No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
- El cargador está equipado con una luz indicadora de carga LED roja, ubicada en la parte superior del cargador. La luz indicadora se encenderá cuando la batería está correctamente conectada al cargador y el enchufe de alimentación insertado en el tomacorriente. La luz permanecerá encendida siempre que la unidad siga correctamente conectada a la base de carga con energía. Se recomienda que almacene la unidad en el cargador durante las temporadas de uso, con el cargador enchufado, de modo que la batería esté cargada para el próximo uso.
- El uso de un accesorio no recomendado o no vendido por Black & Decker puede provocar riesgos de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para reducir el riesgo de avería en el enchufe y el cable eléctricos, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado de manera que no lo pise o se tropiece con él y que no esté sujeto a daños o tensiones de alguna otra manera.
- No se debe utilizar un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable prolongador (incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- a. Se pueden usar cables de dos conductores con cables prolongadores de dos o tres conductores. Sólo se deben utilizar cables prolongadores con cubierta redonda y recomendamos que estén en la lista de Underwriters Laboratories (U.L.). Si la prolongación se va a utilizar en el exterior, el cable debe ser apropiado para usar en exteriores. Cualquier cable indicado para uso en exteriores también se puede utilizar en interiores. Las letras "W" o "WA" en la cubierta del cable indican que el cable es apropiado para uso en el exterior.
- b. Un cable prolongador debe tener una medida de conductor adecuada (AWG) o Medida de conductor estandarizado por seguridad y para evitar la pérdida de energía y el calentamiento. A menor número de calibre del conductor, mayor será la capacidad del cable; es decir, un calibre 16 tiene más capacidad que un calibre 18. Cuando se utiliza más de una prolongación para lograr la longitud total, asegúrese de que cada prolongación tenga al menos la medida mínima de conductor.

CABLES PROLONGADORES AMPERIOS SEGUN PLACA: 0 A 10

Longitud total del cable prolongador (en pies)	25	50	75	100	125	150
(en metros)	10	20	30	40	50	60
Calibre del conductor	18	18	16	16	14	14

- No intente abrir el cargador o la unidad. No contiene elementos que el cliente pueda reparar. Devuelva a cualquier centro de mantenimiento Black & Decker autorizado.
  - NO incinere las baterías aunque estén muy averiadas o completamente agotadas.
  - NO incinere las baterías. Las baterías pueden explotar en el fuego. En condiciones de uso, de carga o de temperaturas extremas, podría producirse una pequeña pérdida de líquido en las celdas de la batería. Esto no indica una falla. Sin embargo, si el sello externo está roto y esta pérdida toca su piel:
    - Lave rápidamente con agua y jabón.
    - Neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre.
    - Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos y busque atención médica inmediatamente.
- NOTA MÉDICA:** el líquido es una solución de hidróxido de potasio al 25 %-35 %.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

LAS CELDAS DE SU UNIDAD DE ALIMENTACIÓN NO VIENEN COMPLETAMENTE CARGADAS DE FÁBRICA. ANTES DE INTENTAR CARGARLAS, LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

El cargador está diseñado para utilizar la energía eléctrica doméstica estándar, 120 voltios, 60 Hz.

1 Enchufe el cargador en cualquier tomacorriente eléctrico estándar de 120 voltios, 60 Hz. **NOTA:** no cargue con un generador o un suministro de energía de corriente continua (CC). Utilice únicamente corriente alterna de 120 voltios.

2 Deslice el cargador sobre la unidad de alimentación como se muestra en la figura B y deje que se cargue la primera vez durante 9 horas. Después de la carga inicial, en condiciones de uso normales, su unidad de alimentación debería cargarse completamente en 3 a 9 horas.

3 Desenchufe el cargador y retire la unidad de alimentación. Coloque la unidad de alimentación en la herramienta y asegúrese de que se inserte completamente en la cavidad de la batería hasta que produzca un sonido seco. **NOTA:** para retirar la unidad de alimentación de la herramienta, presione el botón de liberación en la parte posterior de la unidad de alimentación (Figura C) y deslice hacia afuera.

4 Después del uso normal, la unidad de alimentación debería quedar completamente cargada en 3 a 9 horas. Si la unidad de alimentación está completamente agotada, la carga completa puede demorar hasta 9 horas. Su unidad de alimentación no viene con carga completa de fábrica. Antes de intentar utilizarla, se debe cargar al menos durante 9 horas.

5 NO cargue la unidad de alimentación con una temperatura ambiental por debajo de +4,5 °C (+40 °F) o por encima de +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitara

daños graves en la unidad de alimentación. Se pueden obtener la mayor duración y el mejor rendimiento si se carga la unidad de alimentación cuando la temperatura ambiental está en unos 24 °C (75 °F).

- Durante la carga, el cargador puede zumbar y ponerse caliente al tacto. Esto es una condición normal y no indica un problema.
- Si la unidad de alimentación no se carga adecuadamente: (1) Controle la corriente del tomacorriente enchufando una lámpara u otro artefacto. (2) Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga la luz. (3) Mueva el cargador y la unidad de alimentación a un lugar donde la temperatura ambiental esté entre +4,5 °C (40 °F) y +40,5 °C (105 °F). (4) Si el tomacorriente y la temperatura están bien y usted no consigue una carga correcta, lleve o envíe la unidad de alimentación y el cargador al centro de mantenimiento Black & Decker local. Consulte "Herramientas eléctricas" en las páginas amarillas.
- No debe recargar la unidad de alimentación cuando no produce energía suficiente para tareas que previamente realizaba con facilidad. NO CONTINUE utilizando la herramienta con su unidad de alimentación agotada.
- La unidad de alimentación alcanzará su rendimiento óptimo después de pasar 5 ciclos durante un uso normal. No hay necesidad de agotar las baterías completamente antes de recargarlas. El uso normal es el mejor método de descargar y recargar la unidad de alimentación.

### DEJAR EL PAQUETE DE BATERÍAS EN EL CARGADOR

El cargador y el paquete de baterías se pueden dejar conectados con la luz roja encendida indefinidamente. El cargador mantendrá el paquete de baterías como nuevo y completamente cargado.

**NOTA:** Un paquete de baterías perderá lentamente su carga cuando se mantenga fuera del cargador. Si el paquete de baterías no ha permanecido en carga de mantenimiento, podría ser necesario cargarlo nuevamente antes de su uso. Un paquete de baterías también podría perder su carga lentamente si se deja en un cargador que no está conectado a un suministro de CA apropiado.

### MONTAJE

#### MONTAJE DEL MANGO AUXILIAR (FIGURA D)

- Coloque el mango en el tubo superior a la altura deseada.
- Asegúrese de que la traba de bloqueo (8) esté alineada con la ranura del tubo.
- Coloque y ajuste el perno (9).

#### EXTENSIÓN DE LOS POSTES (FIG. E)

- Adoje el anillo (10).
- Extienda los postes hasta el largo deseado.
- Ajuste el anillo.

#### MONTAJE DE LA CUBIERTA (FIG. F)

- Coloque el centro abierto de la cubierta (11) sobre la estructura inferior desde la parte de abajo (cerca del eje de salida).
  - Alinee las lengüetas a presión con la estructura. Aplique una presión uniforme sobre la cubierta hasta escuchar un sonido seco.
  - Asegúrese de que todas las lengüetas a presión estén colocadas adecuadamente.
- ADVERTENCIA:** NUNCA OPERE LA HERRAMIENTA SI LA CUBIERTA NO ESTÁ COLOCADA FIRMEMENTE EN SU LUGAR.

#### MONTAJE DE LOS DIENTES (FIG. G)

**ADVERTENCIA:** al saltar el gallo, los dientes se detendrán por completo para poder extraer la batería.

- Coloque el diente (12) sobre el eje (13). Verifique que la parte plana del agujero del diente esté alineada con la parte plana del eje. Asegúrese de empujar el diente por completo hasta colocarlo en el eje.
- Inserte el extremo recto de la clavija (14) en el agujero del eje. Empuje la clavija hasta que el extremo curvado se apoye contra el fondo del eje.
- Repita la operación para los demás dientes. Para retirar los dientes, repita el procedimiento en sentido inverso.

#### OPERACIÓN (FIG. H,I)

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los demás personas y mascotas estén a no menos de 6,1 m (20 pies) de distancia.

- Sostenga la herramienta como se muestra en la Figura H.
- Levante la unidad de la tierra.
- Deslice el botón de bloqueo (15).
- Tire del interruptor disparador (16).

Para el primer cultivo de cada temporada, es mejor moverse lentamente debido a que hay tierra acumulada. Los cultivos subsiguientes se completarán más rápidamente. No intente cultivar cuando la tierra está húmeda, por seguridad eléctrica y para evitar que los dientes se atasquen. Si debe cultivar en condiciones que provoquen el atascamiento de los dientes, suelte el disparador y espere que los dientes se detengan completamente. **¡RETIRE LA BATERÍA!** Quite el material atascado con una vara o un desatorillador. La operación continua de la herramienta en condiciones de atascamiento sobrecargará seriamente el motor.

**NOTA:** Esta unidad viene con un mecanismo de embrague incorporado que se utiliza para evitar daños permanentes en ella a causa de obstrucciones de los dientes o sobrecargas. Si se traba el embrague, la unidad emitirá un sonido de "clic" audible. Este ruido persistirá hasta que se quite la obstrucción o desaparezca la situación de sobrecarga.

Retire la batería antes de intentar retirar obstrucciones de los dientes. El usuario no puede regular el mecanismo de embrague.

**PRECAUCIÓN:** No intente liberar los dientes dejando caer o golpeando la herramienta contra el suelo. Esto puede dañar la unidad.

### ALMACENAMIENTO

Retire y limpie todos los residuos del exterior del cultivador y del interior de la cubierta antes de almacenar la herramienta. Vea la sección MANTENIMIENTO.

**PRECAUCIÓN:** NO LA CUELGA DEL INTERRUPTOR DISPARADOR

**NOTA:** No guarde la herramienta sobre o cerca de fertilizantes o productos químicos. Este tipo de almacenamiento puede provocar una corrosión rápida.

### CÓMO EVITAR LA CORROSIÓN

**PRECAUCIÓN:** Use protección para los ojos y guantes adecuados al limpiar la herramienta.

Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen agentes que aceleran considerablemente la corrosión de los metales. Si utiliza la herramienta en áreas donde se han usado fertilizantes o productos químicos, la herramienta debe limpiarse inmediatamente después.

Limpie todas las piezas expuestas con un paño húmedo. Puede lubricar sólo las piezas metálicas con un aceite suave a base de petróleo.

Alimpiar la herramienta, NO la sumerja en agua ni la salpique con una manguera.

### MANTENIMIENTO

Para limpiar la herramienta, sólo utilice jabón suave y un paño húmedo. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido. **IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (los que no están enumerados en este manual) deben ser realizados por los centros de mantenimiento autorizados u otras organizaciones de mantenimiento calificadas y siempre deben utilizarse piezas de repuesto idénticas.

#### EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ en las baterías de níquel-cadmio indica que Black & Decker participa voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al término de su vida útil, cuando se retiran de servicio dentro de los Estados Unidos. El programa RBRC™ proporciona una conveniente alternativa para el depósito en los lotes de basura municipales de las baterías de níquel-cadmio desgastadas, hecho que es legal en algunas regiones. Los pagos de Black & Decker a RBRC™ hacen más sencillo para usted deshacerse de sus baterías desgastadas con los distribuidores de baterías de níquel-cadmio de su



localidad, o en los centros de servicio autorizado Black & Decker. También puede comunicarse al centro de reciclaje de su localidad para que le informen de los lugares a los que puede regresar las baterías desgastadas. La entrada de Black & Decker a este programa es parte de su compromiso para proteger nuestro medio ambiente y conservar los recursos naturales.

#### ACCESORIOS

Dientes del reemplazo (RT400) que se recomiendan para la herramienta están disponibles en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda con respecto a los accesorios, llame al: (55)5326-7100

⚠️ **ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso.

#### DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución posible
• La unidad no enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batería no está bien instalada.</li> <li>• La batería no carga</li> <li>• Botón de bloqueo accionado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique la instalación de la batería.</li> <li>• Verifique los requisitos de carga de la batería.</li> <li>• Mueva el botón de bloqueo a la posición de trabajo</li> </ul>
• La batería no carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batería no está insertada en el cargador</li> <li>• El cargador no está enchufado.</li> <li>• Temperatura ambiental demasiado caliente o demasiado fría.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda la luz roja (LED).</li> <li>• Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione</li> <li>Para conocer más detalles, consulte "Notas importantes sobre la carga"</li> <li>• Controle la corriente del tomacorriente enchufando una lámpara u otro artefacto.</li> <li>• Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga la luz.</li> <li>• Mueva el cargador y la herramienta a un ambiente con una temperatura superior a 4,5 °C (40 °F) e inferior a 40,5 °C (105 °F).</li> </ul>

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) o llame a la línea de ayuda BLACK & DECKER al (55)5326-7100.

#### INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Todos los Centros de mantenimiento de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio. Para ubicar su centro de servicio local, consulte la sección "Herramientas eléctricas" (Tools-Electric) de las páginas amarillas. Llame al (55)5326-7100 o visite nuestro sitio [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

#### GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS PARA USO EN EL HOGAR

Black & Decker (Estados Unidos) Inc. ofrece una garantía de dos años por cualquier defecto del material o de fabricación de este producto. El producto defectuoso se reparará o reemplazará sin costo alguno de dos maneras.

La primera opción, el reemplazo, es devolver el producto al comercio donde se lo adquirió (siempre y cuando se trate de un comercio participante). Las devoluciones deben realizarse conforme a la política de devolución del comercio (generalmente, entre 30 y 90 días posteriores a la venta). Le pueden solicitar comprobante de compra. Consulte en el comercio acerca de la política especial sobre devoluciones una vez excedido el plazo establecido.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con fiato pago) a un Centro de mantenimiento propio o autorizado de Black & Decker para su reparación o reemplazo según nuestro criterio. Le pueden solicitar el comprobante de compra. Los Centros de mantenimiento autorizados y de propiedad de Black & Decker se detallan en la sección "Herramientas eléctricas" (Tools-Electric) de las páginas amarillas de la guía telefónica. Esta garantía no se extiende a los accesorios. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted puede tener otros derechos que pueden variar según el estado o la provincia. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el gerente del Centro de mantenimiento de Black & Decker de su zona. Este producto no está diseñado para uso comercial.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al (55)5326-7100 para que se le reemplacen gratuitamente.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano:

<b>CUIACAN, SIN</b> Av. Nicolás Bravo #1063 Sur (667) 7 12 42 11 Col. Industrial Bravo	<b>MONTERREY, N.L.</b> Av. Francisco I. Madero No. 831 (81) 8375 2313 Col. Centro	<b>TORREON, COAH</b> Blvd. Independencia, 96 Pte. (871) 716 5265 Col. Centro
<b>GUADALAJARA, JAL</b> Av. La Paz #1779 (33) 3825 6978 Col. Americana Sector Juárez	<b>PUEBLA, PUE</b> 17 Norte #205 (222) 246 3714 Col. Centro	<b>VERACRUZ, VER</b> Prolongación Díaz Mirón #4280 (229)921 7016 Col. Remos
<b>MEXICO, D.F.</b> Eje Central Lázaro Cardenas No. 16 (55) 5588 9377 Local D, Col. Obrera	<b>QUERETARO, QRO</b> Av. Madero 139 Pte. (442) 214 1660 Col. Centro	<b>VILLAHERMOSA, TAB</b> Constitución 516-A (993) 312 5111 Col. Centro
<b>MERIDA, YUC</b> Calle 63 #459-A (999) 928 5038 Col. Centro	<b>SAN LUIS POTOSÍ, SLP</b> Av. Universidad 1525 (444) 814 2383 Col. San Luis	

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

Vea "Herramientas eléctricas (Tools-Electric)"  
 – Páginas amarillas –  
 para Servicio y ventas



BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
 BOSQUES DE CIDROS ACCESO  
 RADIATAS NO. 42  
 COL. BOSQUES DE LAS LOMAS  
 05120 MEXICO, D.F.  
 TEL. 55-5326-7100